

# Inhalt

---

**Vorwort** | 9

## **Transdifferenz und Transkulturalität in den Literaturen und Kulturen Österreich-Ungarns**

Einleitung

*Alexandra Millner, Katalin Teller* | 11

## **THEORIE DER TRANSDIFFERENZ**

### **Transdifferenz**

Zur literaturwissenschaftlichen Anwendung soziologisch-kulturwissenschaftlicher Konzepte auf deutschsprachige Texte von Migrantinnen Österreich-Ungarns

*Alexandra Millner* | 25

### **Palimpsest über Anna O.**

Zur metaphorischen Überschreibung des Unbewussten in der Psychoanalyse und im Konzept der Transdifferenz

*Christoph Leitgeb* | 49

## **KANON UND TRADIERUNG**

### **Von Unkraut und Palimpsesten**

Transdifferentes Lesen und seine Folgen anhand von Fallbeispielen aus dem Werk von Marie von Ebner-Eschenbach und Bertha von Suttner

*Ruth Whittle* | 75

### **»Emma« alias »Emanuel«**

In Geschlechterrollen kreuz und quer durch »Jókai-Ungarn«

*Endre Hárs* | 97

### **Stereotypen von Gender und Ethnie in der Operette der k.u.k. Monarchie**

*Magdolna Orosz* | 115

## **Die periphere Genese der österreichischen Kinder- und Jugendliteratur**

*Ernst Seibert* | 133

## **VIELSPRACHIGKEIT UND SPRACHENVIELFALT**

### **Konstruktionen von ethnischer Zugehörigkeit und Loyalität in der k.u.k. Armee der Habsburger Monarchie (1868–1914)**

*Tamara Scheer* | 155

### **Ein Migrant *par excellence***

Leben und Werk von Ivan Franko als Beispiel der Multiplexität

*Tymofiy Havryliv* | 175

### **»Die Dinge reden im Lichte eine andere Sprache als im Dunkeln.«**

Deutschschreibende Autorinnen aus dem Gebiet der heutigen Slowakei

*Ingrid Puchalová* | 189

## **KOSMOPOLITISMUS UND/ODER NOMADENTUM**

### **Berta Katscher**

Einblicke in ihr Leben und Schreiben

*Susanne Blumesberger* | 211

### **Alterität, Gender, Transdifferenz und Hybridität in Juliane Dérys Leben und Werk**

*Agatha Schwartz* | 227

### **Nomadische Berufspraxis und Attraktion der Großstadt**

Transnationale Laufbahnen darstellender Künstlerinnen der Donaumonarchie um 1900

*Eva Krivanec* | 243

## **ÖFFNUNGEN UND VEREINNAHMUNGEN IN DER PUBLIZISTIK**

### **Antagonismen und (Trans-)Differenzen**

August Šenoas publizistische Tätigkeit in Wien zwischen 1864 und 1866

*Milka Car* | 271

### **Versuche der Horizonterweiterung**

Identitäts- und Alteritätskonstruktionen in literarischen Zeitschriften am Beispiel der *Karpathen* (1907–1914)

*Enikő Dáczy* | 297

## **Zwischen Kulturen und Identitäten**

Frauen und Weiblichkeitsentwürfe in der deutschsprachigen Presse der Bukowina

*Cristina Spinei* | 323

## **Anachronistinnen**

Die Figur der Reporterin in der Budapester Presse zu Beginn des 20. Jahrhunderts

*Amália Kerekes* | 343

## **REISE ALS TOPOS**

### **»Der heißblütige Dalmatiner«**

Reiseschriftstellerinnen und Reiseschriftsteller in Dalmatien und Bosnien-Herzegowina vom Ende des 19. bis zum frühen 20. Jahrhundert

*Katalin Teller* | 361

### **Virtuelle Reisen**

Kakanische Schauplätze im frühen Kino

*Siegfried Mattl* | 379

### **»Zu Nixe« werden**

Faszination der Donau in Werken von Marie Eugénie delle Grazie

*Edit Király* | 385

## **NACHHALL DES KAKANISCHEN**

### **Der tote Fetisch**

Die Macht der Vergangenheit in George Saikos *Auf dem Floß*

*Hans Richard Brittnacher* | 397

### **Identität und Alterität im transkulturellen Raum: das Beispiel Triest**

*Maren Ahlzweig* | 411

### **Abbildungsverzeichnis** | 429

### **Personenregister** | 431

### **Sachregister** | 445

### **Autorinnen und Autoren** | 449

